



**Saint Moses & Anba Abraam Coptic Orthodox Church**  
40 Davidson Rd East, piscataway, NJ 08854

NONPROFIT  
ORGANIZATION  
US POSTAGE PAID  
NEW RUNSWICK, NJ  
PERMIT NO 1316

*Saint Moses & Saint Abraam Magazine*

## September 2013

Issue No. 2 in Year 1

Mesra-Nasei-Tout 1729/1730 AM



مبارك شعبي مصر (أشعيا ١٩: ٢٥)

*Blessed is Egypt my people (Isaiah 19:25)*

# The Liturgical Readings of the Church

Fr. Morkos Elkomos

We will start together by studying an important matter of the church which is called the Liturgy of the church's reading. This will clarify the thought of the church fathers who are led by the Holy Spirit to put in place and organize the readings which are used by the church throughout the yearly church's calendar.



The Liturgy of the readings:

Meaning the service of the people. Liturgy is a word composed of two parts, "Laos" which means people, and "Argia" which means service. When we say the liturgy of readings in the church, it means the service of the readings in the church. This is very important because it represents the spiritual thought of the church. The church highly respects the human brain and its logic. Because the brain is the key to the spiritual wisdom. Therefore, the liturgy of the readings is an important in the church's teachings.

The first point on this study is the church's bookstore. We don't mean the church's bookstore where books are sold; rather, we mean the collection of books used daily by the holy church during its prayers, rites, and services; which are an apostolic tradition handed over to us from the Apostles. These can be divided into eight groups:

**The First Group** includes the Divine Books from which parts were included in the katamaras; like the psalms, the four Gospels, the book of Job, the books of the prophets, some of the second canonical books, and the book of Revelation.

**The second group** includes the books used for the Holy Liturgies (St. Basil, St. Gregory, and St. Cyril); like the Book of Agpeya, The Holy Liturgy Book, The Deacon Service Book, and The Holy Alter Books.

**The third group** includes the service of the praises; like the psalmody (annual & Kiahk), the explanation/exposition, and the Apsaly which speaks about the church occasion being commemorated and are said during the praises.

**The fourth group** includes the daily and seasonal occasions. These include the annual katamaras (Coptic and Arabic). The katamaras for different seasons; The Holy Lent, The holy 50 days, The Pascha, the Synxarium, and the Deefnar which it's like the

synxarium (stories of the saints) but is read during praises.

**Note:** The word katamaras is a Coptic word which means according to. The daily katamaras is arranged according to the saint we are honoring that day. For example; the Virgin Mary, the Angels, the apostles, the Martyrs, The Monks, or the Shepherds. Each one of these has specific readings which are repeated on each occasion that we celebrate those specific occasions.

**The fifth group** includes the service books; Baptism, Mayroon, Engagement & Matrimony, Glorifications, Unction of the Sick, Funerals, and the church services. The sixth group includes the books of the Lakan, Prostration, Procession of the Cross, Psalm Sunday, and the church services.

**The Seventh group** includes books associated with the church's hierarch; like ordination of deacons, priests, and monks; consecrations of churches, icons, baptismal founts, and alters; and funerals of bishops and popes.

**The eighth group** includes books associated with highest hierarch like the father Patriarch.

1. The ordination of the Patriarchs and Bishops, "A bishop cannot ordain another bishop except with the presence of the Patriarch with the Holy Synod". "Bishops can ordain a Patriarch but cannot ordain another bishop except through the Patriarch" This shows the wisdom of the church, lets a group of bishops ordain other bishops leading to chaos. Only the successor of St. Mark the Apostle with the Holy Synod can ordain other bishops. In case the patriarchal seat is empty, the Holy Synod ordains a new Patriarch.
2. The book of sanctification of Myroon.
3. The book of the anointing of kings, which the Patriarch used to use in crowning the new kings when the countries and their governments were Christians.



**Wish you a happy year filled with all health, goodness, peace, and Life according to the Resurrection of our Lord Jesus Christ!**

# The History and Development of Coptic

Adapted from “So, You Want to Learn Coptic? A guide to Bohairic Grammar”, By Dr. Sameh Younan  
*Prepared by: David Rophael*

Few subjects in school brought a lump to my throat as did year seven history. It was with great pride that I learnt about one of the greatest civilizations of all time; the pyramids, the sphinx, ridiculously large statues, Cleopatra, Aida, the setting for numerous Hollywood blockbusters; what other ancient civilization had produces so many household names? As every child in year seven knows, the Egyptians used to write in Hieroglyphics. All the Egyptian monuments are inscribed with hundreds of Hieroglyphics. Hieroglyphics was the written script of the language spoken by the Egyptians at that time, starting at about 3000 BC. As attractive as Hieroglyphic s was to look at, it actually took quite a lot of effort to write. Each Hieroglyphic character represented a common object, they could represent the sound of the object, or an idea associated with the object. As you could imagine, this could lead to a lot of characters; in fact, Ancient Egyptian writing used more than 2000 characters. Now that’s a lot to remember. No one knew this more than the pagan priests of the time, so they developed another script which simplified the hieroglyphics so that they wouldn’t take as long to draw. This parallel script was called hieratic.

Meanwhile, Hieroglyphics became exported to the Sea Faring Phoenicians (modern day Lebanese). They took the Hieroglyphic script, simplified it, and eventually passed it on to the Greeks who used it as the basis of their alphabet (which eventually became the basis for the English Alphabet).

By the 5th century BC, even Hieratic was considered too laborious to write, so a new simpler and less attractive script was devised, which cut out about 90% of the hieroglyphics. This leaner and meaner script was called Demotic.

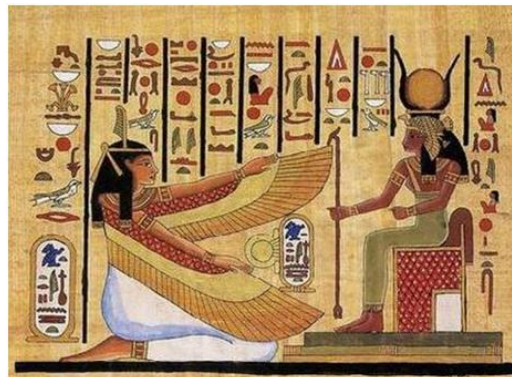
Times were changing on the international scene, as a new superpower began to emerge. Lead by Alexander the Great, Greek culture swept the world, and Egypt was no exception. Egypt was conquered by Greece in 313 BC, and became heavily influenced by Greek

culture. The Greeks brought with them their alphabet which had originally come from Egypt, and which they were now about to give back to the Egyptians. Greek was very much the ‘in culture,’ you had to be Greek to be seen. A crisis started to hit Egyptian pagan priests. Sales of magic amulets were an important revenue raiser, however sales had plummeted after people had stopped being able to read Demotic, as all the rich important people could only read Greek. The pagan priests at the time then decided to transliterate the spoken Egyptian language into Greek letters, adding some Demotic letters for sounds that didn’t have a Greek equivalent. This new script was a hit, and started to spread to other applications.

At around 1300 BC, Egypt had a brief phase of Monotheism under the rule of Akhenaton, when they had worshipped the sun. Egypt was now to return to Monotheism, not to worship the sun, but to worship the “sun of righteousness,” the Lord Jesus Christ. After Saint Mark had completed his preaching mission, a growing number of Greek speaking, non Demotic reading missionaries came to

Egypt to preach to the illiterate but spiritually hungry Egyptian speaking peasants. To meet them halfway, the missionaries wrote their Greek texts into the Egyptian language using the Greek letters. Unlike the pagan priests, they initially didn’t use any Demotic letters, but later started to add them to the Greek alphabet, ending up with the script which we now call Coptic.

Coptic therefore became linked hand in hand with the Christianity of Egypt. It was the language which the common people of Egypt spoke. The Bible and other church writings were translated into Coptic, hymns were written in Coptic, and Abbots wrote to their monks in Coptic. The martyrs of Egypt, the Popes and the saints, spoke in Coptic, prayed and chanted in Coptic. Coptic was impossible to separate from Christianity in Egypt. It is therefore no surprise that by far the most prolific of Coptic writers was one of the great saints of the Church. St. Shenouda the Archimandrite of the white monastery took Coptic to



new literary heights using his considerable rhetorical and linguistic skill.

Egypt was conquered by the Arabs in 642 AD. The Arab leaders began to force the Copts who worked in important government positions to learn Arabic. At times, persecution became more direct and violent, with Coptic being actively prohibited. Meanwhile, Coptic liturgical texts began to appear written alongside Arabic translations. It was clear that Arabic had begun to proliferate in the Church. Young people no longer saw a need to learn this old language.

Slowly but surely, the Coptic language began to wither as a spoken language, probably dying by the 17<sup>th</sup> century. For the Egyptologist, the last enduring flame of the Ancient Egyptian language had been extinguished. For the Early Christian scholar, the real action was already over 1000 years before. For the Copts, an integral organ of their community had died. Somewhat of a revival occurred in the 19<sup>th</sup> century under the leadership of Pope Cyril IV. He began a movement to educate the clergy in different Church teachings, which included Coptic language education. As part of this revival, Erian Moftah was appointed to standardize the pronunciation of Coptic. With this intention, he consulted the current Greek pronunciation, presuming that it had retained the original pronunciation of many of the Coptic letters. Perhaps unknown to Moftah, was the fact that Greek had itself undergone some changed in pronunciation under the reign of the Turks.

## Magazine Mail

The magazine have received the following three articles form the Sunday school Juniors.

### Alexandria Patriarch Named Kyrillos

*Prepared by: Tony Elkomos*

Pope Kyrillos I was the 24<sup>th</sup> Coptic Pope of Alexandria and Patriarch of the Sea of St. Mark (412 - 444). He was known as the **pillar of faith**. He was enthroned when the city was at the height of its influence and power within the Roman Empire. He was a central figure in the First Council of Ephesus in 431, which led to the deposition of Nestoriusas Patriarch of Constantinople.



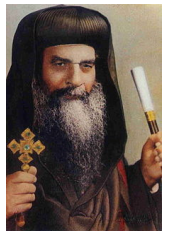
Pope Kyrillos II was the 67<sup>th</sup> Coptic Pope of Alexandria and Patriarch of the Sea of St. Mark (1078 - 1092). He was enthroned during the Fatimid Caliphate.

Pope Kyrillos III of Alexandria (also known as Kyrillos III **ibn Laqlaq**) was the 75<sup>th</sup> Coptic Pope of Alexandria and Patriarch of the Sea of St. Mark (1235 - 1243). He was enthroned during the Ayyubid dynasty.

Pope Kyrillos IV of Alexandria was the 110<sup>th</sup> Coptic Pope of Alexandria and Patriarch of the Sea of St. Mark (1853–1861). Despite his relatively short papacy, he is regarded as the "**Father of Reform**" of the Coptic Orthodox Church in modern times. He is credited for establishing a great printing house and printing many Church books.

Pope Kyrillos V was the 112<sup>th</sup> Coptic Pope of Alexandria and Patriarch of the Sea of St. Mark (1874–1927). His papacy was an **era of regeneration** for the Coptic Orthodox Church and he continued the work begun by Pope Cyril IV in educational reform. Notable men of the Coptic Church during his papacy included the great saint, Anba Abraam, Bishop of Fayoum, and Habib Guirguis.

Pope Kyrillos VI was the 116<sup>th</sup> Coptic Pope of Alexandria and Patriarch of the Sea of St. Mark (1959-1971). He was known as the **Man of Prayer**. In November 1959 he laid the foundation stone of the new Monastery of Saint Mina in the Desert of Mariout.



In June 1968, Pope Kyrillos received the relics of Saint Mark the Evangelist and Apostle, which had been taken from Alexandria to Venice over eleven centuries earlier. The relics were interred beneath the newly completed Cathedral of Saint Mark in Cairo, which was built under Pope Cyril and was inaugurated in a ceremony attended by President Nasser, Emperor Haile Selassie, and delegates from most other churches. The papacy of Pope Kyrillos VI was also marked by the unprecedented Apparitions of the Virgin Mary in Zeitoun, Egypt (starting on 2 April 1968). On 20<sup>th</sup> June 2013, 42 years after his departure from the world, he was canonised as a saint by the Holy Synod of the Coptic Orthodox Church.

# The Three times of Lakan

Prepared by: Paul Labib

The church makes the Holy Lakan three times a year. Lakan means basin. The different times of the Holy Lakan are Epiphany, Covenant/Holy Thursday, and the Apostles Feast. **First**, the Holy Lakan of **Epiphany** is performed before the morning raising of incense. The water of this Holy Lakan grants purification, which is the cleansing of the body and soul. During the Holy Lakan of Epiphany, the priest anoints the forehead, neck, and hands. **Second**, the Holy Lakan of **Covenant/Holy Thursday** is performed after the ninth hour of Pascha. This is performed because as Christ washed the feet of his disciples, so the priest washes the feet of the congregation. The Holy Lakan of Covenant/Holy Thursday grants the blessing of baptism for partaking of the Holy Communion/Eucharist and it also consecrates the servants for the service. **Third**, the Holy Lakan of the **Apostles Feast**, like the Lakan of Epiphany, is performed before the morning raising of incense. The water of this Holy Lakan grants the sanctification, fullness of the Holy Spirit, forgiveness of sins, seal of salvation, and blessing.

## Disciples Named James

Prepared by: : John Labib

There are two disciples by the name of James. There is James the elder and James the Lesser. **First**, **James the elder** is the son of Zebedee and is the older brother of St. John the beloved. He was a fisherman. He was one of the three on Mt. Tabor when our Lord Jesus Christ was transfigured. He was also one of the three to be with Christ when he raised the daughter of Jairus. He was with our Lord Jesus Christ at the garden of Gethsemane and he was one of the four disciples who asked the Lord about the destruction of the temple of Judah. After the coming down of the Holy Spirit on Pentecost, St. James the elder preached good news in Judea, Samaria, Palestine, and Spain. King Herod ordered the beheading of St. James in the year 44 A.D. **Second**, **St. James the Apostle** or St. James the Little or Lesser (either because he was short in stature or he was younger in age). He is also called the brother of the Lord because he was the cousin of our Lord Jesus Christ. He was the first bishop of Jerusalem. St. James

headed the first council ever which was held in Jerusalem between the years 45 to 52. He preached the good news in Jerusalem, Gaza, and the Arabian countries. He also, was martyred in Jerusalem.

Email your Suggestions, Articles, Requests to [smaamagazine@gmail.com](mailto:smaamagazine@gmail.com)

# Coptic Alphabets

Prepared by: Amir Bekhit

The Coptic language is the latest stage of the Egyptian language. The language dates back to our ancient ancestors and up until the 17th century was the native language of the ancient Egyptians. Several different dialects are identified, the most prominent of which are the Sahidic and Bohairic. As Coptic Egyptians, we should be proud of our language as we are known to have the longest documented history of any language, having remained in written use from 3200B.C. Through God's grace, we will be looking to teach the alphabets in this pamphlet to be distributed to our humbled congregation.



### Lesson One (ⲡⲓⲗⲟⲩⲧⲏⲛ ⲛⲟⲩ):

Coptic letters which are similar to English letters in shape and pronunciation:

Coptic letters	English letters	Pronunciation
Ⲛ	N	N
Ⲕ	K	K
Ⲧ	T	T
Ⲙ	Z	Z
Ⲑ	O	O

All letters in Coptic word are to be pronounced, i.e., there is no silent letter as in English or French.

Read the following:

ⲚⲐ   ⲔⲐ   ⲦⲐ   ⲘⲐ  
ⲐⲚ   ⲐⲔ   ⲐⲦ   ⲐⲘ

There are:

- ❖ Small letters
- ❖ Capital letters which are usually similar in shape to the small letters but bigger in size.

The sign (\*) indicates the starting point in writing the letters;

\*H \*K \*T \*Z \*O

Memorize the following words:

HOH Hand  
OH Also  
KH Circle

**Exercise:** Read the following syllables:

1. HOH
2. KH
3. HOH
4. KH
5. HOH
6. KH

# Our God is A Seeking God

*"Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears My voice and opens the door, I will come in to him and dine with him, and he with Me." (Revelation 3:20)*

Prepared by: Ihab Labib  
(Continued)

## **EXAMPLE:**

1. St. Augustine in his Confessions left a record of his flight from God; how God began to seek him as a child through the prayers and love of his mother;
  - How he wandered from school to school restless, unhappy ever seeking, yet never finding the truth.
  - How he became the slave of one sin after another - God ever seeking him; he ever fleeing from the face of God.
  - Until one day in a garden near Milan, among violent struggles of mind and heart, he finds Christ - or rather Christ found him .... When he looked back over his life, he understood how God had been seeking him, never losing sight of him, he wrote saying,
 

"And always the faithful mercy hovered over me from afar. Oh, in what wickedness did I consume away! And always you were seeking me, fleeing farther and farther from You. O what crooked paths! Woe to the rash of folly which hopes by forsaking You to find something better. You alone are rest...Too late have I loved You, O Beauty, so ancient and so new, too late have I loved You."
2. When St. John Chrysostom wrote about our Lord Jesus Christ Seeking love, he wrote that
  - God's pursuing us is like a man who is madly in love with a harlot bride!
  - He chases us down into the pit of hell.
  - He takes off His divine robes and becomes human, not only human but a slave, not only a slave, but a slave unto death, and not only death, but death on a cross.
  - For us God becomes sin and a curse as St. Paul says, *Christ has redeemed us from the curse of the*

## Unscramble the Verse

**DIRECTIONS:** Below are 3 verses from EPHESIANS, Unscramble each and find the reference.

Bring it back or mail it to the church library for a free gift!

1. "tle on uprocrt odrw epcdero uto of ryuo mhtou, ubt thaw is dogo rfo srnseceya eoiiadtefin, htat ti aym pimatr argce ot het haeresr."
2. "Tpu no the hwole arorm of dgo, that uoy yam be lbae ot dstan giansat hte eliwis fo teh lediv."
3. "Orf by agrce uoy aevh bene aesdv trugohh aifth, and ttha tno of yorusleves; it is het fgit fo odg."



law, having become a curse for us for it is written, "Cursed is everyone who hangs on a tree" (Galatians 3:13). "For He made Him who knew no sin to be sin for us, that we might become the righteousness of God in Him." (2 Cor. 5:21)

- It is a Divine love affair that is consummated on the cross with the words, "It is finished."
- God pursues us into the very pit of Hades, smashing its doors and sending its hinges flying in all directions, to set us free.
- God came down from the heaven and stands just outside the door of our soul seeking entrance, saying, "Behold, I stand at the door and knock. If anyone hears My voice and opens the door, I will come in to him and dine with him, and he with Me." (Revelation 3:20)



- a) In the first parable, God is the Good Shepherd who goes looking for his lost sheep!
- b) In the second parable, God is the woman who lights a lamp, sweeps out the entire house, and searches everywhere for her lost coin until she found it!
- c) In the third parable, God is the Good Father who watches and waits for His children, runs out to meet them, embraces them, pleads with them, begs and urges them to come home!
- It might sound strange, but God wants to find me as much as. if not more, than I want to find Him!

### What is the Real Question?

- The question now is not "How am I to find God?" But, "How am I to let my weak & sinful self be found by Him?"
- The question now is not "How am I to know God" But, "How may I to let my weak & sinful self be found by God".
- The question now is not "How am I to love God?" But, "How am I to let my weak & sinful self to enjoy God's infinite love & mercy"
- God is looking into the distance for me, trying to find me, and longing to bring me home.
- The three parables our Lord Jesus Christ told in Chapter 15 of St. Luke's Gospel were in response to the question of *why He ate with the sinners*. In all of the three parables Christ Jesus our True Good Shepherd put the emphasis on God's initiative:

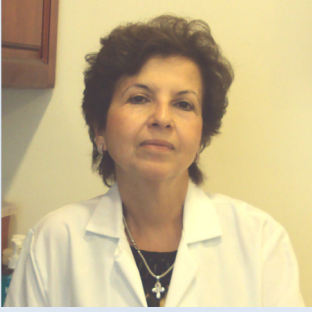
### A Prayer:

My Dear Good Shepherd Jesus Christ, how can I ever thank you for leaving heaven to come down to seek me! I thank You for You are always on my track, because You love me and wish to give me heaven; It is an honor I do not deserve! I thank You For You are not in the Castle on the top of the hill, but standing just outside the door of heart, soul, and mind; waiting for me to open and let You in; It's an unutterable love that overwhelms me! Through Your grace, I open the door to Your presence. PLEASE! Come, Lord Jesus Christ, come. Make real Your kingdom in me. Dine with me and I with You. For Yours is the glory, dominion, and triple holiness forever & ever Amen.

Email Us at:  
[\*\*smaamagazine@gmail.com\*\*](mailto:smaamagazine@gmail.com)

# Advertisements

## Barnabas Health Medical Group



**Milia A. Ghaly, M.D.**  
**Internal Medicine**

82 Bethany Road, unit1 Hazlet, NJ  
07730

Phone: 732-264-5656

Fax: 732-264-8625

[www.barnabashealth.org](http://www.barnabashealth.org)

## J&C Home Improvements Painting & Carpentry

**Shaun Francis**

LIC: 13VH0758820

Fully Insured

426 Elsie Ave,  
South Plainfield, NJ 07080  
Phone: (201) 243 – 8963

[Shaun.homeimprovements@gmail.com](mailto:Shaun.homeimprovements@gmail.com)

[www.jandc-home-improvements.com](http://www.jandc-home-improvements.com)

تعلن كنيسة الأنبا موسى و الأنبا إبرام عن المعرض السنوي يومي السبت  
و الأحد الموافق ٢٨ و ٢٩ سبتمبر ٢٠١٣  
و الذي يبدأ مباشرة بعد القداس الإلهي و يمتد طوال اليوم.





# إسلكوا بالروح

بقلم/ ناجي نصر

الزرع والحصاد هما قانون راسخ في الطبيعة و في الحياة البشرية و تجاهله لا يغير من حقيقته بل يؤدي إلى كارثة. الله فدانا و بذل ذاته عنا لنسلك بالروح و لا نكمل شهوة الجسد و نميت أعمال الجسد لنحيا بالروح في الحياة الأبدية . تجاهل قانون الجاذبية يؤدي الى السقوط و الموت المؤكد وهكذا عدم السلوك بالروح . أبونا آدم رأس البشرية هو أول من أختبر صحة هذا القانون عند مخالفة وصية الله و أكله من شجرة المعرفة و سلوكه بشهوة الجسد متغاضياً عن سلوكه بالروح و الوجود في حضرة الله، الذي هو روح. "الله روح وكل الساجدين له ينبغي أن يسجدوا بالروح و الحق".

فهل يا ترى نسلك بالروح أم بالجسد و حذاري أن نبدأ بالروح و نكمل بالجسد.

## حقيقة مؤكدة

إننا أحرار في اختيار أفعالنا، الإنسان مخير و ليس مصير الله أعطاه الحرية الكاملة فيما يختار، و لكننا لسنا أحرار في إختيار نتائج أفعالنا فقد قيل ازرع فكرة تحصد عملاً، ازرع عملاً تحصد عادة، ازرع عادة تحصد شخصية، ازرع شخصية تحصد مصيراً أبدياً سيان مع الله أو بعيداً عنه.

إن شخصياتنا و مصيرنا الأبدي هو حصيلة لما نزرعه اليوم من بذار أفكارنا و أقوالنا و أعمالنا. إننا بالحقيقة نحدد بإرادتنا و حريتنا مصيرنا الزمني و الأبدي بما نزرعه من خير أو شر و الواضح من الكتاب المقدس بعهدية أن الخطية ليس لها مستقبل لأنها تحتوي على بذور فئاتها و دينونتها.

و الملاحظ في عملية الزرع والحصاد هو الاتي:

١- نزرع نوعاً من البذار و نحصد نفس النوع، نزرع خيراً

تحصد خيراً و العكس صحيح.

٢- نزرع كمية معينة و نحصد أضعافاً منها، يأخذ مئة ضعف و

في الدهر الاتي الحياة الأبدية سيان مع الله أو بعيداً عنه.

٣- نزرع في موسم معين و نحصد في موسم مختلف، نزرع في

موسم الأرض و الحياة الجسدية و نحصد في موسم السماء و

الحياة الأبدية.

٤- نزرع في الحفاء تحت التربة و نحصد في العلن، أبوك الذي

يرى في الحفاء هو يجازيك علانية.

يا أحبائي هلم لنسلك بالروح و لا نكمل شهوة الجسد مهما كانت الحياة رغبة و جميلة و سهلة فلن تساوي لحظة واحدة من الأبدية التي أعدها الله لمحبي اسمه القدوس السالكون بالروح منتظرين التبني فداء أجسادنا، التي إذا سلكنها بها فلن نحصد شيئاً بل نمداً ليس له شفاء و لا حل ولا تنسوا أن الله اشترانا بدمه الإلهي الغالي فتعالوا نحتمي فيه لنتنعم بالفرح الأبدي. امين.



# تَهَانِينَا

تلقت المجلة عدداً من التهاني و سوف تنشر تبعاً و المجلة تشارككم أفراحكم و تهانيكم متمنية لكم كل سعادة و فرح في الرب.

- ❖ Happy Birth day to **David Awad** on 6/17 from Mommy and Daddy.
- ❖ Happy Graduation to **David Rophael** from your parents and Sunday school.
- ❖ Happy Graduation from High school to **Pola Younan** in 6/19/2013 from Sanaa & Samy Awad
- ❖ Happy anniversary for **Sanaa & Samy Awad** in 6/5/2013.
- ❖ Happy Baptism day to **Jacob** from Daddy Ragae & Mammy Olivia.



- ❖ Happy Baptism to **Kyrillos** from Daddy Bevnoty & Mammy Neven.



## تاريخ الكنيسة القبطية (القرن الأول الميلادي)

**الفترة من ١ - ٣٣م:** وهي الخاصة بالفداء والخلاص منذ التجسد الإلهي الذي لربنا يسوع المسيح وحتى أحداث الصلب والدفن والقيامة والصعود. وقد تمت كل هذه الأحداث في الأراضي المقدسة من الجليل في الشمال وحتى أورشليم واليهودية في الجنوب. ولم يذهب رب المجد يسوع الى أي بلد آخر أثناء هذه الفترة إلا إلى مصر حينما جاء إليها مع بداية القرن الأول، فتقدست أرض مصر بقدمه إليها.

### مبارك شعبي مصر (أش: ١٩-٢٥)



مجيء السيد المسيح والعائلة المقدسة الى مصر من أهم الأحداث التي جرت على أرض مصر في تاريخها الطويل والتي يعتز ويفتخر بها كل قبطي. وقد تنبأ عن هذا الحدث الهام أشعيا النبي قائلا " هوذا الرب راكب على سحابة سريعة وقادم الى مصر فترتجف أوثان مصر من وجهه ويذوب قلب مصر داخلها" (أش: ١٩: ١). وأيضا "يكون مذبح للرب في وسط أرض مصر وعمود للرب عند تخمها فيكون علامة وشهادة لرب الجنود في أرض مصر" (أش: ١٩: ١٩) فيعرف الرب في مصر ويعرف المصريين الرب ويقدمون ذبيحة وتقدمة (أش: ١٩: ٢١). ولأهمية هذا الحدث اعتبرته الكنيسة القبطية من الأعياد السديده (عيد دخول الرب يسوع الى مصر) وتعيد به يوم ٢٤ بشنس (يونيو)

وكانت المدة التي مكثها الرب يسوع في مصر ٣ سنوات و ١١ شهرا حسب أحدث الأكتشافات التي قامت بها جامعة كولون بألمانيا حيث أكتشفت في سنة ١٩٩٨ بريدة قبطية بالفيوم منذ القرن الرابع تحدد تلك الفترة بكل تدقيق.

وكانت المدة التي مكثها الرب يسوع في مصر ٣ سنوات و ١١ شهرا حسب أحدث الأكتشافات التي قامت بها جامعة كولون بألمانيا حيث أكتشفت في سنة ١٩٩٨ بريدة قبطية بالفيوم منذ القرن الرابع تحدد تلك الفترة بكل تدقيق.

**الفترة من ٣٣-٦٠م:** منذ حلول الروح القدس على التلاميذ (يوم الخماسين) وحتى مجيئ القديس مار مرقس الى الإسكندرية

وقد عرفت مصر المسيحية منذ حلول الروح القدس على التلاميذ يوم الخماسين سنة ٣٣م كما هو مكتوب في أع ١٠: ٢ أن بعض اليهود الذين آمنوا كانوا من اليهود المقيمين في مصر، وإيضا في (أع: ١٨: ٢٤-٢٨) كتب عن أبولس المبشر انه كان مقيم في مصر (ثم اقبل الى أفسس يهودي اسمه ابولس اسكندري الجنس). لذلك فإن المسيحية المبكرة في مصر كانت يهودية الأصل ولم يكن هناك كنيسة

أو أساقفة بل جميعهم نالوا نعمة الايمان من خلال كنيسة أورشليم.

**الفترة من ٦٠-٩٩م:** منذ قدوم القديس مار مرقس إلى مصر وتأسيسه كنيسة الإسكندرية الرسولية وحتى نهاية القرن الأول.



وقد اختلف المؤرخون في تحديد سنة مجيئ القديس مار مرقس إلى مصر، ولكن معظم الدراسات الحديثة ترجح أنه جاء إلى الإسكندرية سنة ٦٠ أو ٦١م.

### ناظر الإله الإنجيلي مرقس الرسول، الطاهر والشهيد

هو يوحنا الملقب مرقس (أع: ١٢: ٢٥)، كاتب الأنجيل المسمى باسمه "أنجيل مرقس" وقد كتبه حوالي سنة ٦٥ - ٦٨م. ولد في القيروان أحد المدن الخمس الغربية بليبيا من أبوين يهوديين من سبط لاوى، ثم أنتقل مع عائلته إلى اليهودية. ابن أخت برنابا الرسول (كو: ٤: ١٠)، والده ابن عم زوجة بطرس الرسول. اختير من السبعين رسولا "حسب إجماع كل آباء الكنيسة في القرنى الأول والثاني"، وهو الشاب الذي التقى به التلميذان ليعدا الفصح (مر: ١٤: ١٣، ١٤). بيته أول كنيسة مسيحية، حيث أكلوا الفصح، وفيه أختبأوا بعد صلب رب المجد يسوع، وفي علية حل عليهم الروح القدس.

### كرازته:

ذهب مع القديسين بولس وبرنابا في الرحلة الأولى إلى قبرص وآسيا الصغرى. وبعد المجمع الرسولى بأورشليم ذهب مع القديس برنابا إلى قبرص. ثم قام بالكراسة مع القديس بولس وأيضا مع القديس بطرس في روما وبعض المدن الأوربية الأخرى. ثم قام بالكراسة في الخمس مدن الغربية وأخيرا جاء إلى الإسكندرية حوالي سنة ٦٠ أو ٦١م.

### أسد مار مرقس:

١. قيل أنه اجتذب والده أرسطوبولس للإيمان برشمه أسدا بعلامة الصليب فمات.

٢. كما بدأ إنجيله بالتعبير عن القديس يوحنا المعمدان كأسد يزأر في البريه (مر: ١: ٣).

و سواصل في العدد القادم مجيئ القديس مار مرقس إلى الأسكندرية و بقية الأحداث حتى نهاية القرن الأول.

و الجدول التالي يوضح موجز عن الكنيسة و الدولة في القرن الأول.

الدولة	الكنيسة
<b>حكم العالم في تلك الفترة أباطرة الدولة الرومانية:</b>	
١. نيرون: أضطهد المسيحية وخصوصا في روما حيث استشهد القديسين بولس و بطرس. ٦١-٦٨م	١. القديس مرقس الرسول مؤسس كنيسة الإسكندرية الرسولية ٦١-٦٨م
٢. جلبا ٣. أوتو ٤. فيتيلبيوس ٦٨-٨٥م	٢. أنيانوس ٦٨-٨٥م
٥. فسباسيان ٨٥-٩٨م	٣. ميلبيوس (أبيلبيوس) ٨٥-٩٨م
٦. تيطس ٩٨-١٠٩م	٤. كيردونوس ٩٨-١٠٩م
٧. دومتيان: دعا نفسه ربا و إلاها لذلك أضطهد المسيحية و هو الذي نفى القديس يوحنا الحبيب إلى جزيرة بطمس.	<b>مدرسة الأسكندرية اللاهوتية:</b>
٨. نيرفا ٩٦-٩٨م	أسسها القديس مار مرقس وعين لرئاستها العلامة بيسطس الذي أصبح فيما بعد البطريرك السادس لكنيسة الأسكندرية
٩. تراجان: أول إمبراطور يعلن أن المسيحية ديانة محرمة، لذلك أستشهد الكثيرين من المسيحيين في كل أنحاء الإمبراطورية خصوصا في مصر. ٩٨-١١٧م	

# مجمع القديسين

بقلم/ بيتر روفائيل

تكلما في العدد السابق عن نبذة مختصرة عن مجمع الأباء القديسين في القديس الإلهي و في هذا العدد نتكلم عن قديسي المجمع، و يجمع أسماء مشاهير قديسي الكنيسة الجامعة الذين هم بمثابة شهود محيطة بنا تراقب جهادنا وتشجعنا على حياة الجهاد والفضيلة وأن نطرح كل ثقل الخطية المحيطة بنا بسهولة ولنحاضر بالصبر في الجهاد الموضوع أمامنا ناظرين إلى رئيس الإيمان ومكملة الرب يسوع .. وأن نقاوم حتى الدم مجاهدين ضد الخطية.

**حينئذ يضيء الأبرار كالشمس في ملكوت أبيهم (مت ١٣ : ٤٣)**

يبدأ الأب الكاهن صلاة **المجمع** بقوله:

لأن هذا يارب هو أمر ابنك الوحيد أن نشترك في تذكرك قديسيك. تفضل يارب أن تذكرك جميع القديسين الذين أرضوك منذ البدء. آباننا الأطهار، وهذه إشارة عامة تشمل كل من:

١. رؤساء الأباء: مثل أبينا آدم وآباننا ابراهيم واسحق ويعقوب.
٢. والأنبياء: مثل موسى واشعيا وأرميا.
٣. والرسل: مثل جميع الرسل الذين أرسلهم رب المجد.
٤. والمبشرين: أي الذين كرزوا باسم يسوع المسيح له المجد في كل مكان.
٥. والأنجيليين: ويخص كتاب الأناجيل والأسفار المقدسة.
٦. والشهداء: وهم كثيرون جدا مثل مارجرس، مارمينا.. الخ.
٧. والمعترفين: أي الذين ذاقوا العذاب الشديد، مثل الأنبا صموئيل وأبنا بفتوتوس .. الخ.

ثم يقول: وكل أرواح الصديقين الذين كملوا في الإيمان: ويخص بالذكر منهم هؤلاء الأطهار، ويشير إلى كل منهم ذاكرة أسمائهم بالترتيب الآتي:

**أ. والدة الإله القديسة الطاهرة مريم:**

مريم و معناها سيدة، وهي سيدتنا كلنا والدة ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح التي استحققت أن توضع في مقدمة السمانيين لأنها فاقت الجميع وسيرتها العطرة معروفة تتلخص في أنها كانت ابنة لزوجين بارين أمام الله، سالكين حسب وصاياه وكانا من سبط يهوذا، ولم يكن لهما نسل، وكانا يطلبان من الله في صلوات وطلبات عميقة أن يهبهما نسلا وتعهدا بتقديمه نذيرا للرب فاستجاب الله لهما وأرسل ملاكه ليبيشرهما بميلاد العذراء وتسميتها مريم.

وبعد ثلاث سنوات انتقلت مريم إلى الهيكل، ثم توفى والدها وهي في سن السادسة من عمرها، وتوفيت والدتها وهي في الثامنة، وعاشت العذراء في الهيكل تصلى وتسبح وتمارس الطقوس حسب الشريعة الإلهية حتى اختارها الله لتصير عرشا مجيدا له. وهنا نتذكر تعبير التسبيح الرائع "الأب تطلع من السماء فلم يجد من يشبهك .. أرسل وحيد .. أتى وتجد منك".

وبعد أن أكملت أثنى عشر عاما دبرت العناية الإلهية أن تنتقل من الهيكل إلى بيت القديس يوسف النجار، وهناك أعلن لها ملك الرب



أعظم بشرى عرفتها البشرية، وهي البشارة بميلاد رب المجد، وقد أظهرت العذراء طاعتها الكاملة وتسليمها للرب قائلة: "هوذا أنا أمة الرب". وولدت الطفل يسوع وحملته على يديها ذلك الذي تغطى الملائكة وجوهها من بهاء مجده.

وعاشت عند القديس يوسف النجار، وفي ذلك الوقت حدث أضطهاد الملك هيرودس الذي طلب الصبي ليهلكه، فجاءت العائلة المقدسة إلى مصر التي تباركت أرضها، وتم ما قيل بالأنبياء: "وحى من جهة مصر؛ هوذا الرب راكب على سحابة سريعة وقادم إلى مصر فترتجف أوثان مصر من وجهه، ويذوب قلب مصر داخلها" (إش ١٩: ١). "مبارك شعبي مصر" (إش ٢٥: ١٩) "من مصر دعوت ابني" (هوشع ١١: ١) واستمرت الرحلة في مصر أكثر من عامين حدثت خلالها معجزات وعظائم كثيرة، وكانت العذراء تحفظ كل هذه الأمور في قلبها.

ثم عادت العائلة المقدسة إلى الناصرة بعد موت هيرودس، وقد سجل لنا البابا ثاوفيلس البطريرك ٢٣ أحداث هذه الرحلة في كتاب عن رحلة العائلة المقدسة إلى مصر. وبعد وفاة القديس يوسف النجار وعند الصليب سلمها رب المجد يسوع إلى القديس يوحنا الحبيب وبقيت عنده حتى نياحتها بسلام بعد أن عاشت على الأرض ٥٨ سنة، ٨ شهور، ٢٠ يوما، وعند نياحتها جاء السيد المسيح ومعه الملائكة وحملوا روحها الطاهرة، ولم يرد الله أن يبقى جسدها على الأرض فأخذها إلى السماء. ولم تنس الكنيسة تكريمها بل إتخذت عدة وسائل في تطويبها فوضعتها في مقدمة السمانيين والأرضيين لأنها فاقت الجميع، واستحقت كل تكريم، وتخليدا لذكراها العطرة وضعت لها تطويبات يومية في صلوات الأجيبة والتسبحة والقديس وتطويب شهري في ٢١ من كل شهر قبطي إلى جانب أعيادها على مدار السنة وهي:

عيد البشارة بميلادها:	٧ مسرى
عيد ميلادها:	١ بشنس
عيد دخولها الهيكل:	٣ كيهك
عيد نياحتها:	٢١ طوبة
عيد صعود جسدها:	١٦ مسرى
عيد بناء أول كنيسة على اسمها:	٢١ بؤونة

وقد خصصت لها الكنيسة شهر كيهك لتمجيدها والأستشفاع بها ووضعت لها صوما لمدة خمسة عشر يوما، وتكرمها أيضا بإطلاق اسمها على الكنائس والمذابح. وأيضا على أسماء بناتها القبطيات. بركة صلواتها وشفاعتها فلتكن معنا آمين.

**من كلمات العذراء:**

تعظم نفسي الرب. وتبتهج روحى بالله مخلصى، لأنه نظر إلى اتضاع أمته. فهوذا منذ الآن جميع الأجيال تطوبنى. لأن القدير صنع بى عظائم وأسمه قدوس. ورحمته إلى جيل الأجيال للذين يتقونه. صنع قوة بذراعه. شنت المستكبرين بفكر قلوبهم. أنزل الأعداء عن الكراسى. ورفع المتضعين. أشبع الجياع خيرات وصرف الأغنياء فارغين. عضد اسرائيل فتاه ليذكر رحمة. كما كلم آباننا لأبراهيم ونسله إلى الأبد. (لو ١ : ٤٦ - ٥٥).



ميرس اي نصيب القراءة  
(اليومية).

تترتب القطمارسات اليومية  
بحسب القديس الذي نحتفل به  
إن كانت العذراء أو الملائكة  
أو الرسل أو الشهداء أو  
الرهبان أو الرعاة كل نوع من هؤلاء له قراءات وعندما تتكرر  
المناسبات باحتفالنا بالقديسين تتكرر نفس القراءات نسبيها مبدأ  
الإستلاف.

المجموعة الخامسة:

كتب الخدمات مثل:

المعمودية - الميرون - الخطبة والزواج - التماجد - القناديل "سر مسحة  
المرضى" - الجنازات - الخدمات الكنسية.

المجموعة السادسة:

كتب المناسبات مثل:

اللقان - السجدة - دورة الصليب - الشعانين - الخدمات الكنسية.

المجموعة السابعة:

كتب خاصة بالرئاسة الدينية مثل:

كتاب رسامات الشماسة والكهنة والرهبان - تدشين أو تكريس الكنائس  
والأيقونات والمعمودية والمذبح - تجنيز الأساقفة والبطاركة.

المجموعة الثامنة:

مجموعة كتب خاصة برئاسة الكنيسة العليا بالأب البطريرك مثل:

❖ سيامة البطاركة والأساقفة:

يمكن للأساقفة أن يرسموا البطريرك و لكن لا يمكنهم أن يرسموا  
أسقفًا إلا في حضور البطريرك وهذا من حكمة الكنيسة لئلا كل  
مجموعة أساقفة يرسموا أسقفًا وبهذا لا يكون هناك نظام . فقط  
خليفة القديس مار مرقس مع المجمع هم الذين يرسموا الأساقفة.  
وفي حالة خلو الكرسي البطريركي يرسم المجمع البطريرك.

❖ كتاب تقديس الميرون.

❖ كتاب مسح الملوك:

كان يستخدم عندما كانت الدولة مسيحية والاب البطريرك يشترك  
في تتويج الملك.

**كل عام وجميعكم في مليء الصحة والخير والسلام والحياء  
بحسب قيامة ربنا يسوع المسيح.**

المجلة ترحب بإقتراحتكم ومقالاتكم وسوف تنشر تباعاً

e-mail: smaamagazine@gmail.com

# ليتورجيا القراءات الكنسية

القمص/ مرقس عبد المسيح



سنبدأ معاً دراسة أمر هام في الكنيسة  
يسمى ليتورجيا القراءات الكنسية  
يوضح فكر اباء الكنيسة القديسين  
المساقبين بالروح القدس في ترتيب ووضع القراءات التي تستخدمها  
الكنيسة في طقوسها وصلواتها طوال العام وفي كل المناسبات.

## ليتورجية القراءات

أي الخدمة الشعبيه، كلمة ليتورجية من كلمتين لاوس أى شعب و أرجيا  
أى خدمة.

وعندما نقول ليتورجية القراءات فى الكنيسة معناها خدمة القراءات فى  
الكنيسة.

هذا الموضوع مهم جداً لأنه يمثل الخط الروحي الفكرى فى الكنيسة.  
فالكنيسة تحترم جداً عقلية الإنسان لأن العقل هو المدخل إلى الروح  
والحكمة الروحية. لذلك ليتورجية القراءات فى الكنيسة هام جداً فى  
الخط التعليمى فى الكنيسة.

أول نقطة فى هذا الحديث عن الموضوع هو مكتبة الكنيسة. لا يقصد  
بها مكتبة البيع أو الإستعارة لكن المكتبة التي تحوى الكتب التي  
تستخدمها الكنيسة المقدسة فى صلواتها وطقوسها المختلفه وهذا تراث  
رسولى مسلم لنا من الاباء الرسل. وتنقسم إلى ٨ مجموعات.

المجموعة الأولى:

الكتب الالهيه المأخوذ منها اجزاء داخل القطمارسات مثل:

سفر المزامير- البشائر الأربعة - سفر أيوب - اسفار الانبياء - بعض  
الاسفار القانونيه الثانيه - سفر الرؤيا.

المجموعة الثانية:

الكتب التي تستخدم فى خدمة القداسات الالهيه (الباسيلي - الغريغوري  
- الكيرلسي) مثل: الخولاجى - خدمة الشماس - الأجييه - كتب المدائح.

المجموعة الثالثة:

تخص خدمة التسبحة مثل:

الأبصلمودية السنوية والكيهكية - طروحات " تعنى التفسير"-  
الإبصاليات وهي تتكلم عن المناسبة وتقال بين ثنايا التسبحة.

المجموعة الرابعة:

القراءات سواء اليومية أو المناسبات مثل:

- القطمارس السنوي قبطي وعربي
- قطمارس المناسبات مثل الصوم الكبير - الخماسين - دلال  
البصخة ( الدلال يبين النظام) - السنكسار "سير القديسين" -  
الدفنار " هو نفسه سير القديسين لكنه يقال فى التسبحة

**ملحوظة:** كلمة قطمارس كلمه قبطيه تعني (كاتا اي طبقاً لى أو حسب )